

Cerpofor Dactycid

User manual

EN

Effective against internal and external worms such as nematodes, skin worms (Gyrodactylus) and gill worms (Dactylogyrus).

Calculation of aquarium volume

Calculate the volume of the aquarium as accurately as possible: length x wide x height, measured in decimetres, gives the volume of the tank in litres. Deductions must then be made for the volume of any substrate, plants, stones, fossilised wood and ornaments etc. These normally represent some 10% but can account for up to 30% in well filled aquaria.

Cerpofor Dactycid is available in the following sizes: 100 ml for 500 ltr of aquarium water and 1.000 ml for 5.000 ltr.

Water quality

For effective treatment and for the quick recovery of the diseased fish, good water quality is essential. Hence, always test the water quality before and after the treatment, and correct when necessary.

Dosage

Shake for 30 sec before use! 1 ml per 5 litres aquarium water. Measure out the required amount in the measure provided and spread out over the water surface. Turn on an aerator. Change 25% of the water before application and after 48 hours another 25%. It is advisable to repeat the treatment after 14 days.

Remove carbon and zeolite during treatment; UV-lamps and ozone should be switched off until 48 hours after the last administration. During the treatment no water changes should be made unless poor water quality demands it; in such a case re-dose at 1 ml per 5 ltr of added tap water.

The aquarium filter can stay on during the treatment. One week after the last addition of Dactycid you can restart your weekly water changes (we advise 10-20%).

Warning

This product can be harmful for invertebrates such as frogs, shrimps, freshwater lobsters and snails as well as for Elephant fish and related species. The use of Cerpofor Dactycid is therefore not recommended in the presence of such animals. In case you have either positive or negative experiences, please notify us via **www.colombo.nl** or e-mail: **info@colombo.nl**

Cerpofor Dactycid is developed for use in normal community aquaria with a pH between 7 and 8.5 and a KH of 4-8°DH. Specialised aquaria often have abnormal water values, leading to an abnormal, often negative response to Dactycid; mainly tanks with a low pH and/or KH, as well as aquaria which make use of reverse osmosis water in which the conductivity is very low. Wild-caught fish can be very sensitive to medicines and often respond badly to medications as compared to captive bred fish. Use of Dactycid in these situations is strictly at your own risk!

Only for use on ornamental fresh water fish in aquaria. Keep out of reach of children. Store in the box at a temperature of 4 to 32°C. Do not inhale. Prevent contact with the skin and eyes. If swallowed, immediately consult a physician and show package or label.

Combinations

Administration of more than 2 products and/or medications in one combination is at one’s own risk. Do not use at the same time together with products of other origin!

Information

Hookworms (Acanthocephala) are provided with hooks which they use to attach themselves to the gut wall. The eggs are voided with the faeces. Roundworms (Nematodes) are large, round worms occurring in the digestive tract. Their larvae are also transmitted by, for example, weevils in the food. Some larvae migrate throughout the body of the fish an encapsulate in the muscles and organs. Under certain circumstances, these dormant larvae can mature to adult worms. Fish affected by these two types of worm become thin and have slimy faeces. Cammalanus cotti is a viviparous roundworm, which manifests itself as a string of reddish coloured worms, hanging out of the anus of the fish. The worms which are visible, are only the symptom of a multiple of worms which are present in the intestine. Skinworm and Gillworms are flat worms (monogenetic trematodes). Gyrodactylus is a skinworm which can also infest the gills while Dactylogyrus is a gillworm which can also occur on the skin. The larvae from these worms can swim on their own to infest other fish. Skinworms are highly viviparous, through which they are capable of rapid multiplication. This infestation results in a greyish, slimy appearance to the skin. Gill worms lay eggs and the hatched larvae can infest the gills in addition to the adult worms. The fish swim with the gills permanently open. Affected fish suffer from oxygen starvation and rub themselves against sand and stones. Secondary fungal infections quite often complicate the disease as does White Spot and bacterial infection. These problems can be combated using Cerpofor Alparex and Cerpofor Bactyfec. Hydras are freshwater polyps which can enter the aquarium via Daphnia. They multiply explosively on plants and panels and can prove problematical. They can also attach themselves to young fry fish. Planarians are small, whitish-grey flatworms and are usually found in large numbers on front facing panels, especially in the absence of lighting. The mostly feed on dead organic material but if this is in short supply they can parasitize the gills and skin as well as the mantel of snails.



Cerpofor Dactycid

Bedienungsanleitung

DE

Gegen innere und äußere Würmer, wie Nematoden, Hautwürmer (Gyrodactylus) und Kiemenwürmer (Dactylogyrus).

Inhaltsberechnung

Berechnen Sie den Aquarium Inhalt so genau wie möglich: Länge x Breite x Höhe in Dezimeter ergibt den Inhalt eines leeren Aquariums in Liter. Für Pflanzen, Bodengrund, Dekorationsmittel und dergleichen werden im Normalfall 10% abgerechnet. Jedoch sind in “vollgepackten” Becken manchmal 30% angebracht.

Cerpofor Dactycid ist erhältlich in einer 100 ml Verpackung für 500 Ltr Aquariumwasser und 1.000 ml für 5.000 Ltr.

Wasserqualität

Die wesentliche Voraussetzung für eine optimale Wirkung von Cerpofor Dactycid und eine schnelle Genesung der kranken Fische ist eine gute Wasserqualität. Testen Sie deshalb die Wasserqualität vor und nach der Behandlung und korrigieren Sie diese, wenn nötig.

Dosierung

Für 30 Sek. schütteln vor Gebrauch. 1 ml pro 5 Liter Aquarium Wasser. Die benötigte Menge im mitgelieferten Messbecher dosieren und über die Wasseroberfläche des Aquariums verteilen. Belüftung einschalten. Bevor Anwendung 25% des Wassers wechseln und nach 48 Stunden wieder 25% wechseln. Es ist ratsam die Behandlung nach 14 Tagen zu wiederholen.

Nicht über Kohle oder Zeolit filtern; UVC-Gerät und Ozonanlage bis 48 Stunden nach der letzten Verabreichung ausschalten. Während der Behandlung kein Wasser wechseln, nur dann wechseln wenn die Wasserqualität Sie dazu zwingt; in diesem Fall 1 ml pro 5 ltr gewechseltes Leitungswasser nachdosieren.

Der Aquariumfilter muss während der Behandlung eingeschaltet bleiben.

Eine Woche nach der letzten Behandlung können Sie wieder anfangen mit der wöchentliche Wasserwechsel; wir empfehlen 10 bis 20%.

Achtung

Dieses Produkt ist schädlich für wirbellose Tiere wie Frösche, Garnelen, Krebse und Schnecken sowie für Elefant Fische (Rüsselfische) und verwandte Arten. Anwendung von Dactycid in Anwesenheit dieser Tiere ist daher nicht möglich. Falls Sie uns Ihre Erfahrungen, entweder positiv oder negativ, mitteilen möchten, dann benachrichtigen Sie uns bitte über **www.colombo.nl** oder über e-mail: **info@colombo.nl.**

Cerpofor Dactycid ist für die Anwendung in normalen Gesellschafts-Aquarien entwickelt worden mit ein pH Wert zwischen 7 und 8.5 und ein KH Wert von 4-8°DH. Spezialisierte Aquarien haben oft abweichende Wasserwerte wodurch die Reaktion auf Dactycid abweichend sein kann von den normalen Wert; hiermit meinen wir, Aquarien mit einem niedrigen pH oder KH Wert oder Aquarien die mit Osmosewasser betrieben werden, wodurch der Leitwert sehr niedrig ist. Wildfänge können sehr empfindlich sein für Medikamente und reagieren oft schlechter auf Medikamente als gezüchtete Fische. Für die abweichende Situation übernehmen wir keine Haftung und ist auf eigenes Risiko.

Heilmittel für Aquarienfische in Süßwasser. Nur für Tiere. Nicht bei Tieren anwenden die der Gewinnung von Lebensmitteln dienen. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. In der Originalverpackung bei einer Temperatur zwischen 4 und 32°C aufbewahren. Nicht einatmen. Den Kontakt mit der Haut und den Augen vermeiden. Im Fall einer versehentlichen Einnahme, sofort einen Arzt aufsuchen und die Verpackung oder das Etikett vorlegen.

Wechselwirkungen mit anderen Mitteln

Eine Verabreichung von mehr als 2 Präparate und/oder Medikamenten in einer Kombination geht auf Ihr eigenes Risiko. Colombo Präparate sollen nicht gleichzeitig mit fremden Produkten eingesetzt werden.

Information

Acanthocephala oder Kratzer sind Würmer, deren Rüssel besetzt ist mit Haken mit denen sie sich im Darmwand festhaken. Die Eier dieser Würmer kommen mit dem Darminhalt wieder frei. Nematoden oder Fadenwürmer sind lange rundliche Würmer, die im Darmtrakt vorkommen. Die Larven dieser Tiere werden auch mit Lebendfutter, wie obengenannt, eingeschleppt. Oft wandern diese Larven im Fischkörper herum. Im Darmtrakt angelandet wachsen sie wieder zu Würmern. Larven die in der Haut hinter geblieben sind, kennt man an auch als Schwarzpünktchenkrankheit. Die Fische die von Fadenwürmern oder Kratzern befallen sind, mageren stark ab und haben einen schleimigen Darminhalt. Cammalanus cotti ist ein lebendgebärender Fadenwurm, der sich als ein Träubchen rotartigen Würmchen, das aus dem Anus hängt, manifestiert. Diese Würmer sind nur das Symptom für ein Vielfache an Würmern die dann im Darmtrakt anwesend sind. Haut- und Kiemenwürmer (Trematodes monogena) sind platte Saugwürmer. Gyrodactylus ist ein Hautwurm der aber auch wohl auf Kiemen vorkommt. Dactylogyrus ist dagegen ein Kiemenwurm der auch die Haut der Fische befallen kann, ist lebendgebärend und vermehrt sich explosionsartig. Selbständig schwimmend befallen diese Larven dann auch andere Fische, verursachen eine graue Schleimhaut. Der Kiemenwurm ist ein eierlegender Parasit. Die Larven und erwachsene Würmer greifen die Kiemen an und der befallene Fisch schwimmt mit weit geöffneten Kiemendeckeln im Aquarium. Bei beiden Infektionen bekommen die befallenen Tiere Atemnot und scheuern sich an festen Gegenständen. Die Krankheit verschlechtert sich durch Pilz, Ichthyo und Bakterien welche aber mit Cerpofor Alparex und Cerpofor Bactyfec ausreichend bekämpft werden können. Hydras sind Süßwasser Polypen die man mit selbstgefangenem Futter einschleppen kann. Die explosionsartige Vermehrung auf Pflanzen und Scheiben wirkt sich sehr störend aus und diese Polypen vergreifen sich auch an die Jungbrut. Planarien (Scheibenwürmer) sind grauweiße Würmer die massenweise auf der Vorderscheibe vorkommen; insbesondere wenn die Aquarium Beleuchtung abgeschaltet ist. Planarien ernähren sich hauptsächlich von organischen Materialien, aber bei Mangel von organischen Materialien parasitieren sie auch auf Aquarium Bewohner wobei auch Schnecken nicht verschont bleiben, insbesondere die Apfelschnecken.



Cerpofor Dactycid

Manuel d’utilisation

FR

Contre les vers internes et externes, tels les nématodes, les vers de la peau (Gyrodactylus) et des branchies (Dactylogyrus).

Evaluation du volume

Calculer le volume en litres de votre aquarium le plus précisément possible: longueur x largeur x profondeur moyenne en centimètres, puis divisez par 1000. Puis, il est conseillé de déduire approximativement le volume occupé par les plantes, pierres, bois fossile, sable, etc. En général il s'agit de 10%, dans les bacs très garnis, cela peut atteindre 30% du volume total.

Qualité de l'eau

N'oubliez pas que la qualité de l'eau est essentielle tant au niveau de l'efficacité optimale des médicaments que pour la guérison rapide des poissons malades. C'est pourquoi il est important de toujours tester votre eau avant et après le traitement et d'en corriger les valeurs si nécessaire.

Dosage recommandé

Pour traiter 25 litres d'eau de l'aquarium : remplir le tube fourni avec 10 ml d'eau. Ajoutez 6 gouttes de liquide "component A". Ouvrez une capsule et ajoutez la poudre. Fermez et agiter vigoureusement le mélange puis versez le dans l'aquarium. Répétez cette opération afin de traiter le volume complet de l'aquarium. Renouveler le traitement après 10 jours si nécessaire ou obligatoire. Ne pas filtrer au charbon ou zéolite; les lampes UV et l'équipement doivent être débranchés jusqu'à 48 heures après l'administration du traitement. Pendant le traitement, il est déconseillé de faire des changements d'eau. Si de mauvaises conditions d'eau l'exigent, vous devez rajouter une dose de traitement au prorata du renouvellement d'eau. Vous pouvez laisser le filtre en marche pendant le traitement.

Une semaine après le dernier traitement, vous devez effectuer des changements d'eau hebdomadaires (10-20%).

Avertissement

Ce produit peut être nuisible pour les grenouilles, les crevettes, les écrevisses, les escargots ainsi que pour les poissons sensibles comme les poissons-éléphants. L'utilisation de Cerpofor Dactycid n'est donc pas recommandée en cas de présence de ces espèces. Nous vous prions de bien vouloir nous communiquer vos expériences positives ou négatives, sur **www.colombo.nl** ou e-mail: **info@colombo.nl.**

Cerpofor Dactycid Pro est développé pour une utilisation dans un aquarium communautaire standard avec un pH entre 7 et 8,5 et un KH de 4-8°DH. Les aquariums spéciaux ont souvent des valeurs différentes qui peuvent affecter les performances de Dactycid Pro : par exemple les aquariums avec un pH et/ou KH bas, ou l'utilisation d'un osmoseur (conductivité basse).

Les espèces sauvages sont aussi plus sensibles et peuvent répondre négativement aux médicaments, contrairement aux espèces d'élevage. L'utilisation de Dactycid Pro dans ces cas est sous votre responsabilité.

Convient aux poissons d'eau douce d'aquarium uniquement. Maintenir hors de portée des enfants. Conserver le produit dans sa boîte entre 4 et 32°C. Ne pas inhaler. Eviter tout contact avec la peau et les yeux. En cas d'ingestion, consulter un médecin immédiatement, muni de l'emballage ou de l'étiquette.

Combinaisons

Dactycid Pro ne doit pas être utilisé avec un autre produits ou médicament. Attendez au minimum une semaine avant d'utiliser un autre produit.

Information

Les Acanthocéphales ont un museau muni de crochets qui leur permettent de s'accrocher aux parois intestinales. Les œufs des vers sont éliminés avec les excréments du poisson. Les Nématodes sont des vers longs et ronds, qui se trouvent dans les intestins. Leurs larves se propagent également par la nourriture vivante. Il y a des larves qui parcourent tout le corps du poisson, et peuvent se trouver enkystées dans le tissu des muscles et des organes. Dans certaines situations de nouveaux vers naissent de ces larves non actives. Les poissons infectés par les Nématodes et les Acanthocéphales maigrissent et produisent des excréments visqueux. Cammalanus cotti est un ver rond vivipare, qui se présente sous la forme d'une grappe de petits vers rouges, qui pend à l'anus du poisson. Les vers que nous voyons là ne sont que le symptôme de la présence de multiples vers dans l'intestin. Les Trématodes Monogena sont des vers plats. Le Gyrodactylus est un ver cutané, qui parfois se trouve aussi sur les branchies, et le Dactylogyrus est un ver branchial, qui parfois se trouve aussi sur la peau. Leurs larves sont capables de nager vers d'autres poissons et de les contaminer.

Les Gyrodactyles sont vivipares. Pour cette raison, leur nombre augmente très rapidement et donne à la peau du poisson un aspect gris et visqueux. Les Dactylogyrus pondent. Les larves

et les vers adultes attaquent les branchies, ce qui amènent les poissons atteints à nager les opercules ouverts. Dans le cas de ces deux infections, les poissons étouffent. Ils se frottent dans le sable et contre les pierres. L'infection est aggravée par les champignons, la maladie des points blancs, et les microbes, qui heureusement peuvent être combattus d'une manière efficace par Cerpofor® Alparex et Cerpofor® Bactyfec. Les Hydres sont des polypes d'eau douce, qui arrivent dans l'aquarium en même temps que les daphnies. Elles se reproduisent très rapidement sur les plantes et les parois de l'aquarium et sont particulièrement importunes. Les Planaires sont des petits vers plats blanc-gris, que l'on trouve en masse sur la paroi avant de l'aquarium surtout quand la lumière est éteinte. En principe, ils se nourrissent de particules organiques. Mais faute de cela, ils vivent en parasite sur les branchies et la muqueuse du poisson, ainsi que dans les cavités palléales des escargots.



Cerpofor Dactycid

Gebruikershandleiding

NL

Werkzaam tegen inwendige en uitwendige wormen zoals nematoden, huidwormen (Gyrodactylus) en kieuwwormen (Dactylogyrus).

Inhoudsberekening

Bereken de inhoud van het aquarium zo goed mogelijk: de lengte x breedte x hoogte in decimeters levert de inhoud op van de kale bak in liters. Hiervan moeten dan de planten, de stenen, het kienhout, het zand en dergelijke afgetrokken worden. Meestal is dit 10%, maar in erg volle aquaria meer, tot wel 30%.

Cerpofor Dactycid is verkrijgbaar in 100 ml verpakking voor 500 ltr aquariumwater en 1.000 ml voor 5.000 ltr.

Waterkwaliteit

Voor een optimale werking van Cerpofor Dactycid en een snelle genezing van zieke vissen is een goede waterkwaliteit essentieel. Test daarom altijd voor en na de behandeling de waterkwaliteit en corrigeer waar nodig.

Dosering

30 sec schudden voor gebruik! 1 ml per 5 liter aquariumwater. De benodigde hoeveelheid in de bijgeleverde maatbeker afpassen en over het aquarium verspreiden. Het water m.b.v. een luchtpomp goed beluchten. Voor gebruik 25% van het water verversen, en na 48 uur wederom 25% verversen. Het verdient aanbeveling de kuur na 14 dagen te herhalen.

Niet over kool of zeoliet filteren; UV-lampen en ozonapparaten tot 48 uur na de laatste toediening uitgeschakeld houden. Gedurende de behandeling geen water verversen tenzij een slechte waterkwaliteit hiertoe verplicht; in dat geval 1 ml per 5 ltr toegevoegd leidingwater nadoseren.

Het aquariumfilter dient gewoon aan te blijven gedurende de behandeling. Eén week na de laatste toevoeging kunt u de wekelijkse waterverversingen hervatten (wij adviseren 10-20%).

Waarschuwing

Dit product kan schadelijk zijn voor lagere dieren zoals kikkers, garnalen, kreeften en slakken als wel voor Olifantsvissen en aanverwante soorten. Gebruik van Cerpofor Dactycid bij aanwezigheid van deze dieren wordt dus afgeraden. Mocht u positieve of negatieve ervaringen, meld het ons via **www.colombo.nl** of e-mail: **info@colombo.nl**.

Cerpofor Dactycid is ontwikkeld voor gebruik in normale gezelschapsaquaria met een pH tussen 7 en 8.5 en een KH van 4-8°DH. Gespecialiseerde aquaria hebben vaak afwijkende waterwaarden waardoor de reactie op Dactycid afwijkend kan zijn van normaal; hierbij doelen we op aquaria met een lage pH en/of KH waarden, als wel aquaria welke gebruik maken van osmose water waardoor de geleidbaarheid zeer laag is. Wildvang vissen kunnen erg gevoelig zijn voor medicijnen en reageren vaak slechter op medicijnen dan gekweekte vissen. Gebruik in deze afwijkende situaties is dan ook geheel voor eigen risico.

Alleen voor gebruik bij siervissen in zoetwater aquaria. In de verpakking en buiten bereik van kinderen bewaren tussen 4 en 32°C. Niet inademen. Vermijd contact met huid en ogen. In geval van inname, onmiddellijk een arts raadplegen en de verpakking of etiket tonen.

Combinaties: Een toepassing van meer dan 2 preparaten en/of medicijnen in één combinatie is voor eigen risico. Niet gelijktijdig met producten van andere origine toepassen!

Informatie: Acanthocephala of haakwormen hebben een snuit met haken, waarmee ze zich in de darmwand vastzetten. De wormeieren komen via de ontlasting van de vis vrij. De Nematoden of rondwormen zijn lange ronde wormen, die in de darmen voorkomen. De larven uit de eieren worden ook via voedseldiertjes overgebracht. Sommige larven maken een trektocht door het vissenlichaam en kunnen ingekapseld in spier- en orgaanweefsel voorkomen. Onder bepaalde omstandigheden ontstaan uit deze rustende larven weer volwassen wormen. Door Nematoden en Haakwormen aangetaste vissen vermageren en krijgen een slijmerige ontlasting. Cammalanus cotti is een levendbarende rondworm, die zich manifesteert als een trosje roodachtige wormpjes, dat uit de anus van de vis hangt. De wormpjes die we hier zien, zijn slechts het symptoom voor een veelvoud aan wormen dat in de darm aanwezig is. Huid- en Kieuwwormen zijn platte zuigwormen (Trematodes Monogena). Gyrodactylus is een huidworm, die ook op de kieuw kan voorkomen en Dactylogyrus is de kieuwworm, die ook wel eens op de huid zit. Hun larven kunnen rechtstreeks naar andere vissen zwemmen om ze te besmetten. De huidwormen zijn levendbarend, waardoor ze zeer snel in aantal toenemen en er een grauwe slijmerige huid ontstaat. De kieuwwormen leggen eieren. De larven en volwassen wormen tasten de kieuwen aan, waardoor de vis met open kieuwdeksels gaat zwemmen. Bij beide infecties krijgen de vissen het benauwd en schuren ze zich aan zand en stenen. De ziekte wordt verergerd door schimmels, Witte Stip en bacteriën, die gelukkig afdoende te bestrijden zijn door middel van Cerpofor Alparex en Cerpofor Bactyfec. Hydra's zijn zoetwaterpoliepen, die met watervlooien in het aquarium terechtkomen. Ze vermeerderen zich explosief op planten en ruiten en zijn bijzonder storend. Bovendien vergrijpen ze zich aan jongbroed. Planaria's zijn witgrijze platte wormpjes, die massaal op de voorruit voorkomen, vooral als het licht uit is. In principe voeden ze zich met organisch materiaal, maar bij gebrek hieraan kunnen ze parasiteren op kieuwen en slijmhuid van vissen, alsmede in de mantelholten van appelslakken.

Combinaties

Een toepassing van meer dan 2 preparaten en/of medicijnen in één combinatie is voor eigen risico. Niet gelijktijdig met producten van andere origine toepassen!

Informatie

Acanthocephala of haakwormen hebben een snuit met haken, waarmee ze zich in de darmwand vastzetten. De wormeieren komen via de ontlasting van de vis vrij. De Nematoden of rondwormen zijn lange ronde wormen, die in de darmen voorkomen. De larven uit de eieren worden ook via voedseldiertjes overgebracht. Sommige larven maken een trektocht door het vissenlichaam en kunnen ingekapseld in spier- en orgaanweefsel voorkomen. Onder bepaalde omstandigheden ontstaan uit deze rustende larven weer volwassen wormen. Door Nematoden en Haakwormen aangetaste vissen vermageren en krijgen een slijmerige ontlasting. Cammalanus cotti is een levendbarende rondworm, die zich manifesteert als een trosje roodachtige wormpjes, dat uit de anus van de vis hangt. De wormpjes die we hier zien, zijn slechts het symptoom voor een veelvoud aan wormen dat in de darm aanwezig is. Huid- en Kieuwwormen zijn platte zuigwormen (Trematodes Monogena). Gyrodactylus is een huidworm, die ook op de kieuw kan voorkomen en Dactylogyrus is de kieuwworm, die ook wel eens op de huid zit. Hun larven kunnen rechtstreeks naar andere vissen zwemmen om ze te besmetten. De huidwormen zijn levendbarend, waardoor ze zeer snel in aantal toenemen en er een grauwe slijmerige huid ontstaat. De kieuwwormen leggen eieren. De larven en volwassen wormen tasten de kieuwen aan, waardoor de vis met open kieuwdeksels gaat zwemmen. Bij beide infecties krijgen de vissen het benauwd en schuren ze zich aan zand en stenen. De ziekte wordt verergerd door schimmels, Witte Stip en bacteriën, die gelukkig afdoende te bestrijden zijn door middel van Cerpofor Alparex en Cerpofor Bactyfec. Hydra’s zijn zoetwaterpoliepen, die met watervlooien in het aquarium terechtkomen. Ze vermeerderen zich explosief op planten en ruiten en zijn bijzonder storend. Bovendien vergrijpen ze zich aan jongbroed. Planaria’s zijn witgrijze platte wormpjes, die massaal op de voorruit voorkomen, vooral als het licht uit is. In principe voeden ze zich met organisch materiaal, maar bij gebrek hieraan kunnen ze parasiteren op kieuwen en slijmhuid van vissen, alsmede in de mantelholten van appelslakken.



Cerpofor Dactycid

Brugervejledning

DK

Effektiv mod udvendige bakterieinfektioner som hudsår, finneråd og hulsyge.

Beregning af akvariets volumen

Beregn akvariets volumen så præcist som muligt: længde x bredde x højde målt i decimeter giver akvariets volumen i liter. Derefter skal volumenet af eventuelt bundlag, planter, sten, forstenet træ, pynt osv. trækkes fra. Dette udgør normalt omkring 10 %, men kan udgøre op til 30 % i velindrettede akvarier.

Cerpofor Dactycid fås i følgende størrelser: 100 ml til 500 l akvarievand og 1.000 ml til 5.000 l.

Vandkvalitet

God vandkvalitet er afgørende for en effektiv behandling og for, at de syge fisk hurtigt kommer sig. Test derfor altid vandkvaliteten før og efter behandlingen, og korrigér den om nødvendigt.

Dosering

Ryst i 30 sekunder før brug! 1 ml pr. 5 liter akvarievand. Mål den nødvendige mængde af med det medfølgende målebæger, og fordel den over vandoverfladen. Tænd en belufter. Skift 25 % af vandet før behandlingen og yderligere 25 % efter 48 timer. Det anbefales at gentage behandlingen efter 14 dage.

Fjern aktivt kul og zeolit under behandlingen. UV-lamper og ozon skal være slukket indtil 48 timer efter den sidste dosering. Undlad vandskift under behandlingen, medmindre dårlig vandkvalitet gør det nødvendigt. I så fald skal der doseres igen med 1 ml pr. 5 l tilført postevand.

Akvariefilteret kan være tændt under behandlingen. En uge efter den sidste tilsætning af Dactycid kan du genoptage de ugentlige vandskift (vi anbefaler 10-20 %).

Advarsel

Dette produkt kan være skadeligt for hvirvelløse dyr såsom frøer, rejer, ferskvandskrebs og snegle samt for elefantfisk og beslægtede arter. Det anbefales derfor ikke at bruge Cerpofor Dactycid, hvis sådanne dyr er til stede. Hvis du har positive eller negative erfaringer, bedes du give os besked via **www.colombo.nl** eller e-mail: **info@colombo.nl**

Cerpofor Dactycid er udviklet til brug i almindelige selskabsakvarier med en pH-værdi mellem 7 og 8,5 og en KH på 4-8°DH. Specialakvarier har ofte unormale vandværdier, hvilket kan føre til en unormal, ofte negativ reaktion på Dactycid. Det gælder især akvarier med lav pH og/eller KH samt akvarier, hvor der bruges vand fra omvendt osmose, og hvor ledningsevnen er meget lav. Vildtfangede fisk kan være meget følsomme over for lægemidler og reagerer ofte dårligere på medicin end fisk, der er opdrættet i fangenskab. Brug af Dactycid i disse situationer sker helt på eget ansvar!

Må kun anvendes til prydfisk i ferskvandsakvarier. Opbevares utilgængeligt for børn. Opbevares i æsken ved en temperatur på 4 til 32 °C. Må ikke indåndes. Undgå kontakt med hud og øjne. Ved indtagelse skal du straks søge læge og vise emballagen eller etiketten.

Kombinationer

Brug af mere end 2 produkter og/eller lægemidler i kombination sker på eget ansvar. Må ikke anvendes samtidig med produkter af anden oprindelse!

Information

Hageorme (Acanthocephala) har kroge, som de bruger til at fæstne sig til tarmvæggen. Æggene udskilles med afføringen. Rundorme (Nematodes) er store, runde orme, der forekommer i fordøjelseskanalen. Deres larver overføres også for eksempel via snudebiller i foderet. Nogle larver vandrer rundt i fiskens krop og indkapsles i muskler og organer. Under visse omstændigheder kan disse hvilende larver udvikle sig til voksne orme. Fisk, der er angrebet af disse to typer orme, bliver magre og har slimet afføring. Cammalanus cotti er en levendefødende rundorm, der viser sig som en streng af rødlige orme, der hænger ud af fiskens gat. De synlige orme er kun et symptom på de mange orme, der findes i tarmen. Hudorm og gælleorm er fladorme (monogenetiske ikter). Gyrodactylus er en hudorm, som også kan angribe gællerne, mens Dactylogyrus er en gælleorm, som også kan forekomme på huden. Larverne fra disse orme kan svømme på egen hånd og angribe andre fisk. Hudorme formerer sig meget hurtigt, fordi de føder levende unger. Angrebet giver huden et gråligt, slimet udseende. Gælleorme lægger æg, og de nyklækkede larver kan angribe gællerne sammen med de voksne orme. Fiskene svømmer med gællerne permanent åbne. De angrebne fisk lider af iltmangel og gnider sig mod sand og sten. Sekundære svampeinfektioner komplicerer ofte sygdommen, ligesom hvid plet-syge og bakterieinfektioner gør. Disse problemer kan bekæmpes med Cerpofor Alparex og Cerpofor Bactyfec. Hydraer er ferskvandspolypdyr, som kan komme ind i akvariet via dafnier. De formerer sig eksplosivt på planter og ruder og kan blive et problem. De kan også sætte sig fast på yngel. Planarier er små, hvidgrå fladorme, som normalt findes i stort antal på de forreste ruder, især hvis der ikke er lys. De lever hovedsageligt af dødt organisk materiale, men hvis der er mangel på dette, kan de snylte på gællerne og huden samt på sneglenes kappe.



Cerpofor Dactycid

Manuale d’uso

IT

Efficace contro le infezioni batteriche esterne, come ulcere cutanee, marciume delle pinne e malattia dei buchi.

Calcolo del volume dell’acquario

calcolare il volume dell’acquario nel modo più preciso possibile: lunghezza x larghezza x altezza, misurate in decimetri, danno il volume della vasca in litri. Dal volume totale occorre poi sottrarre quello del substrato, delle piante, delle pietre, del legno fossilizzato, delle decorazioni ecc. Questi elementi rappresentano normalmente circa il 10% del volume, ma possono arrivare fino al 30% negli acquari molto arredati.

Cerpofor Dactycid è disponibile nei seguenti formati: 100 ml per 500 ltr di acqua dell’acquario e 1.000 ml per 5.000 ltr.

Qualità dell’acqua

Per un trattamento efficace e una rapida guarigione dei pesci malati, è essenziale che l’acqua sia di buona qualità. Pertanto, controllare sempre la qualità dell’acqua prima e dopo il trattamento e correggerla se necessario.

Dosaggio

Agitare per 30 sec prima dell’uso! 1 ml ogni 5 litri di acqua dell’acquario. Misurare la quantità necessaria con il misurino in dotazione e distribuirla sulla superficie dell’acqua. Accendere un aeratore. Cambiare il 25% dell’acqua prima dell’applicazione e un altro 25% dopo 48 ore. Si consiglia di ripetere il trattamento dopo 14 giorni.

Rimuovere il carbone e la zeolite durante il trattamento; spegnere le lampade UV e l’ozonizzatore fino a 48 ore dopo l’ultima somministrazione. Durante il trattamento non effettuare cambi d’acqua, salvo che la scarsa qualità dell’acqua lo renda necessario; in tal caso, aggiungere nuovamente il prodotto nella dose di 1 ml ogni 5 ltr di acqua di rubinetto aggiunta.

Il filtro dell’acquario può rimanere acceso durante il trattamento. Una settimana dopo l’ultima aggiunta di Dactycid, è possibile riprendere i cambi d’acqua settimanali (consigliamo il 10-20%).

Attenzione

Questo prodotto può essere nocivo per gli invertebrati, come rane, gamberetti, gamberi d'acqua dolce e lumache, nonché per i pesci elefante e le specie affini. Si sconsiglia pertanto di usare Cerpofor Dactycid in presenza di questi animali. In caso di esperienze positive o negative, vi preghiamo di comunicarcele tramite **www.colombo.nl** o via e-mail: **info@colombo.nl**

Cerpofor Dactycid è stato sviluppato per l'uso nei normali acquari di comunità con un pH compreso tra 7 e 8,5 e un KH di 4-8°DH. Gli acquari specializzati presentano spesso valori dell'acqua anomali, che possono causare una reazione anomala, spesso negativa, a Dactycid; ciò riguarda soprattutto le vasche con pH e/o KH bassi, nonché gli acquari in cui si utilizza acqua ottenuta per osmosi inversa, caratterizzata da una conducibilità molto bassa. I pesci selvatici possono essere molto sensibili ai medicinali e spesso reagiscono peggio ai trattamenti rispetto ai pesci allevati in cattività. L'uso di Dactycid in queste situazioni è interamente a proprio rischio!

Da usare esclusivamente sui pesci ornamentali d'acqua dolce negli acquari. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Conservare nella confezione a una temperatura compresa tra 4 e 32°C. Non inalare. Evitare il contatto con la pelle e gli occhi. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico e mostrare la confezione o l'etichetta.

Associazioni

La somministrazione combinata di più di 2 prodotti e/o medicinali è a proprio rischio. Non utilizzare contemporaneamente a prodotti di altra provenienza!**Informazioni:** Gli acantocefali (Acanthocephala) sono dotati di uncini con cui si attaccano alla parete intestinale. Le uova vengono espulse con le feci. I nematodi (Nematoda) sono vermi cilindrici di grandi dimensioni che vivono nell'apparato digerente. Le loro larve possono essere trasmesse anche, per esempio, dai punteruoli presenti nel cibo. Alcune larve migrano in tutto il corpo del pesce e si incistano nei muscoli e negli organi. In determinate condizioni, queste larve dormienti possono diventare vermi adulti. I pesci infestati da questi due tipi di vermi dimagriscono e producono feci mucose. Cammalanus cotti è un nematode viviparo, visibile come un filamento di vermi rossastri che fuoriesce dall'ano del pesce. I vermi visibili sono solo il sintomo della presenza di numerosi vermi nell'intestino. I vermi della pelle e delle branchie sono vermi piatti (trematodi monogenetici). Gyrodactylus è un verme della pelle che può infestare anche le branchie, mentre Dactylogyrus è un verme delle branchie che può trovarsi anche sulla pelle. Le larve di questi vermi sono in grado di nuotare autonomamente e infestare altri pesci. I vermi della pelle sono altamente vivipari e possono moltiplicarsi rapidamente. L'infestazione conferisce alla pelle un aspetto grigiastro e mucoso. I vermi delle branchie depongono uova e le larve che ne schiudono possono infestare le branchie insieme ai vermi adulti. I pesci nuotano con le branchie costantemente aperte. I pesci colpiti soffrono di carenza di ossigeno e si sfregano contro la sabbia e le pietre. Infezioni fungine secondarie complicano spesso la malattia, così come la malattia dei punti bianchi e le infezioni batteriche. Questi problemi possono essere trattati con Cerpofor Alparex e Cerpofor Bactyfec. Le idre sono polipi d'acqua dolce che possono entrare nell'acquario attraverso le dafnie. Si moltiplicano rapidamente sulle piante e sui vetri e possono causare problemi. Possono anche attaccarsi agli avannotti. Le planarie sono piccoli vermi piatti bianco-grigiastri, che si trovano solitamente in gran numero sui vetri frontali, soprattutto in assenza di illuminazione. Si nutrono per lo più di materiale organico morto, ma se questo scarseggia possono parassitare le branchie, la pelle e il mantello delle lumache.

Informazioni

Gli acantocefali (Acanthocephala) sono dotati di uncini con cui si attaccano alla parete intestinale. Le uova vengono espulse con le feci. I nematodi (Nematoda) sono vermi cilindrici di grandi dimensioni che vivono nell'apparato digerente. Le loro larve possono essere trasmesse anche, per esempio, dai punteruoli presenti nel cibo. Alcune larve migrano in tutto il corpo del pesce e si incistano nei muscoli e negli organi. In determinate condizioni, queste larve dormienti possono diventare vermi adulti. I pesci infestati da questi due tipi di vermi dimagriscono e producono feci mucose. Cammalanus cotti è un nematode viviparo, visibile come un filamento di vermi rossastri che fuoriesce dall'ano del pesce. I vermi visibili sono solo il sintomo della presenza di numerosi vermi nell'intestino. I vermi della pelle e delle branchie sono vermi piatti (trematodi monogenetici). Gyrodactylus è un verme della pelle che può infestare anche le branchie, mentre Dactylogyrus è un verme delle branchie che può trovarsi anche sulla pelle. Le larve di questi vermi sono in grado di nuotare autonomamente e infestare altri pesci. I vermi della pelle sono altamente vivipari e possono moltiplicarsi rapidamente. L'infestazione conferisce alla pelle un aspetto grigiastro e mucoso. I vermi delle branchie depongono uova e le larve che ne schiudono possono infestare le branchie insieme ai vermi adulti. I pesci nuotano con le branchie costantemente aperte. I pesci colpiti soffrono di carenza di ossigeno e si sfregano contro la sabbia e le pietre. Infezioni fungine secondarie complicano spesso la malattia, così come la malattia dei punti bianchi e le infezioni batteriche. Questi problemi possono essere trattati con Cerpofor Alparex e Cerpofor Bactyfec. Le idre sono polipi d'acqua dolce che possono entrare nell'acquario attraverso le dafnie. Si moltiplicano rapidamente sulle piante e sui vetri e possono causare problemi. Possono anche attaccarsi agli avannotti. Le planarie sono piccoli vermi piatti bianco-grigiastri, che si trovano solitamente in gran numero sui vetri frontali, soprattutto in assenza di illuminazione. Si nutrono per lo più di materiale organico morto, ma se questo scarseggia possono parassitare le branchie, la pelle e il mantello delle lumache.